Porównanie tłumaczeń I Kronik 7:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Berii to: Cheber i Malkiel. On był ojcem Birzaita. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Berii to: Cheber i Malkiel. On był ojcem Birzaita. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Berii: Cheber i Malkiel, który *jest* ojcem Birzaita. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Beryjaszowi: Heber i Melchyjel; ten jest ojciec Birsawitów, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A synowie Baria: Heber i Melchiel: ten jest ociec Barsait. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Berii: Cheber i Malkiel; ten był ojcem Birzaita. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Berii byli: Cheber i Malkiel. Ten był ojcem Birzawita. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Berii byli: Cheber i Malkiel, który był ojcem Birzaita. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synowie Berii: Cheber i Malkiel, który był ojcem Birzaita. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Berii byli: Cheber i Malkiel, który był ojcem Birzaita. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Веріґи: Хавер і Мелхіїл, це батько Верзети. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś synowie Beryi to: Chaber i Malkiel; on jest przodkiem Birzaitów. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Berii byli: Cheber i Malkiel. który był ojcem Birzait. |